

सामुदायिक वनको निर्देशिका, २०५२

स्वीकृत मिति:

वन ऐन, २०४९ को दफा ७२ ले दिएको अधिकार प्रयोग गरी वन नियमावली, २०५१ तयार भै मिति २०५१। र २०२० मा ऐन र नियमावली प्रारम्भ भै सकेको हुँदा उपरोक्त ऐन र नियमावलीमा उल्लेखित सामुदायिक वनको व्यवस्थापन गरी वनको विकास संरक्षण तथा वन पैदावारको उचित सदृपयोग गर्ने उद्देश्यले नेपाल सरकारले वन नियमावली, २०५१ को नियम ६७ ले दिएको अधिकार प्रयोग गरी देहायको निर्देशिका बनाएकोछ ।

१. संक्षिप्त नाम र प्रारम्भ: (१)यो निर्देशिकाको नाम “सामुदायिक वनको निर्देशिका, २०५२” रहेको छ।
(२) यो निर्देशिका मिति २०५२ साल असोज १ गते देखि प्रारम्भ हनेछ।

२. परिभाष : विषय वा प्रसङ्गले अर्को अर्थ नलागेमा यस निर्देशिकामा

(क) “नियमावली ” भन्नाले वन नियमावली, २०५१ सम्झन पर्छ ।

(ख) “वातावरणमा उल्लेखनिय प्रतिकूल असर” भन्नाले अन्य प्रचलित ऐन कानूनले व्यवस्था गरेको कराहरुका साथै सम्बन्धित क्षेत्रको अवस्था र प्रकृति समेत सम्भन्न पर्दछ ।

३. **सामुदायिक वनको निर्धारणः** (१) नियमावलीको नियम २६ को उपनियम (२) बमोजिमको जग्गामा रुख विरुवा संरक्षण गरेको वा रुख विरुवा लगाउन चाहेमा अनुसूची १ बमोजिमको ढाँचामा सम्बन्धित इलाका वन कार्यालय मार्फत वा सोभै वन कार्यालयमा निवेदन दिन सकिनेछ ।

(२) उपदफा (१) बमोजिम निवेदन पर्न आएमा जिल्ला वन अधिकृतले आवश्यक जाँचवुभ गरी नियमावलीमा उल्लेखित अन्य प्रकृयाहरु पुरा गर्नु पर्ने भए सो गरी अनुसुची -२ बमोजिमको ढाँचामा सामुदायिक वनको रूपमा मान्यता दिएको प्रमाण पत्र दिनु पर्नेछ र सो को जानकारी जग्गाको स्वामित्व भएको संस्थालाई दिन पर्नेछ ।

४. उपभोक्ता समूह गठन र सामुदायिक वन सुम्पने प्रकृया: नियमावलीको नियम २७ को उपनियम (४) अनुसार उपभोक्ता समूह गठन गर्दा नियम २९ को उपनियम (३) अनुसार सामुदायिक वन सुम्पदा, नियम २९ को उपनियम (४) अनुसार निवेदन प्राप्त भएमा र नियम २९ को उपनियम (५) अनुसार अनुगमन वा मल्याङ्गन गर्दा देहाय अनसार गर्न पर्ने छ ।

(क) वन उपभोक्ता समूह गठन गर्दा एक जिल्लामा उपभोक्ता समूह र अर्को जिल्लामा वन क्षेत्र वा एक जिल्लामा उपभोक्ता समूह र वन क्षेत्र तथा अर्को जिल्लामा पनि उपभोक्ता समूह वा एक जिल्लामा उपभोक्ता समूह र वन क्षेत्र तथा अर्को जिल्लामा पनि वन क्षेत्र हुन सक्ने स्थिति रहेको हुँदा उपभोक्ताहरूले आफू जुन जिल्लामा बसोवास गरेको हो सोही जिल्लाको जिल्ला वन अधिकृत समक्ष निवेदन दिनु पर्नेछ र त्यस्तो निवेदन प्राप्त भए पछि जिल्ला वन अधिकृतले माग गरेको वन क्षेत्र जुन जिल्लासंग सम्बन्धित हो सोही जिल्लाको जिल्ला वन अधिकृत समक्ष निवेदन पठाउनु पर्नेछ । यस्तो परिस्थितिमा जिल्ला वन अधिकृतले समन्वय राखी कार्य गर्न पर्नेछ ।

उदाहरणको लागि: “क” जिल्लामा उपभोक्ता समूह र “ख” जिल्लामा वन क्षेत्र रहेको अवस्थामा “क” जिल्लाको जिल्ला वन अधिकृत समक्ष उपभोक्ताले निवेदन गर्नु पर्ने र सो निवेदन “क” जिल्लाको जिल्ला वन अधिकतर ख जिल्लाको जिल्ला वन

अधिकृत समक्ष पठाउनु पर्नेछ । उपभोक्ता समूह गठन र सामुदायिक वन सुम्पने कार्य वन क्षेत्र भएको जिल्लाको जिल्ला वन अधिकृतले गर्नु पर्नेछ ।

- (ख) नियमावलीको नियम २९ को उपनियम (४) बमोजिम वन क्षेत्र दुई वा सो भन्दा बढी जिल्ला भित्र पर्ने र उपभोक्ता पनि ति-ति जिल्लामा पर्ने भएमा वा अन्य अवस्था पर्न आएको खण्डमा सम्बन्धित जिल्ला वन अधिकृतले समन्वय कायम गरी कार्य गर्नु पर्नेछ ।
- (ग) उपरोक्त खण्डहरु बमोजिम उपभोक्ता समूह दर्ता भएको र सामुदायिक वनको हस्तान्तरण भै सकेपछि दर्ताको प्रमाण पत्र र हस्तान्तरण भएको प्रमाणपत्रको एक एक प्रति र कार्य योजना सम्बन्धित जिल्ला वन कार्यालयहरुमा अनिवार्य रूपमा पठाउनु पर्नेछ ।
- (घ) यसरी उपभोक्ता समूह दर्ता भएको र कार्य योजना बमोजिम सुम्पिएको वनमा काम भए-नभएको सम्बन्धमा आफ्नो क्षेत्रभित्रको सम्बन्धित जिल्ला वन अधिकृतले अनुगमन तथा मूल्याङ्कन गरी सो को एक एक प्रति सम्बन्धित जिल्ला वन कार्यालयहरुमा अनिवार्य रूपमा पठाउनु पर्नेछ ।

५. **उपभोक्ता समूहको दर्ता :** नियमावलीको नियम २७ को **उपनियम ()** बमोजिम दर्खास्त दिने उपभोक्ता समूह त्यसको विधान अनुरूप गठन भएको नभएको सम्बन्धमा जिल्ला वन अधिकृतले देहायका कुराहरुमा विचार पुऱ्याउनु पर्नेछ :

- (क) जुन वन सामुदायिक वनको रूपमा लिन चाहेको हो सो वन कसैलाई हस्तान्तरण गरिसकेको वा हस्तान्तरण गर्ने कारबाही चलिरहेको छ वा छैन ।
- (ख) विधान तयार गर्दा सबै उपभोक्ताहरुको प्रतिनिधित्व भएको छ छैन ।

६. **कार्ययोजना:** (१) नियमावलीको नियम २९ को उपनियम (२) बमोजिम उत्पादन दिने खालका नगदे वाली भन्नाले देहाय बमोजिमको वाली वा यस्तै किसिमको वाली जनाउँछ ।

- (क) चिया
- (ख) कफि
- (ग) सुकूमेल
- (घ) अलैची

(२) नियमावलीको नियम २९ बमोजिम निवेदन सहित कार्ययोजना जिल्ला वन अधिकृत समक्ष पेश भएकोमा सम्बन्धित जिल्ला वन अधिकृतले आवश्यक जांचवुभ गर्दा निम्न कुराहरुमा विचार पुऱ्याउनु पर्छ-

- (क) प्राविधिक पक्षहरु
- (ख) भू-वनोट
- (ग) वातावरणीय स्थिति र जङ्गलको स्थिति
- (घ) सो वनको वन पैदावार सम्बन्धमा नेपाल सरकारको कुनै व्यक्ति वा संस्थासंग कुनै करारनामा गरे-नगरेको कुरा ।

(३) नियमावलीको नियम २९ को उपनियम (२) बमोजिम नेपाल सरकारले तोकेका शर्तहरु भन्नाले निम्न कुराहरुलाई जनाउँछः

- (क) ऐन, नियमावली र निर्देशिकामा उल्लिखित भएका व्यवस्थाहरु
- (ख) उपभोक्ता समूहको दर्ता, सामुदायिक वनको कार्ययोजनामा उल्लिखित भएका व्यवस्थाहरु

- (ग) उपभोक्ता समूहले पालना गर्नेछ भनी उल्लेख गरेका व्यवस्थाहरु
 (घ) नेपाल सरकारले ऐन, नियमावली र निर्देशिकाका अन्तर्गत रकी गरेका व्यवस्थाहरु
 (ङ) सामुदायिक वन सुम्पनु पूर्व नेपाल सरकारले कुनै व्यक्ति वा संस्थासंग वन पैदावारको सम्बन्धमा कुनै करारनामा गरेको स्थितिमा सो करारनामाको म्याद रहेसम्म सोही करारनामा बमोजिम हुने गरी वन कार्ययोजनामा समावेश हुने व्यवस्था
७. लगत: नियमावलीको नियम ३० बमोजिम लगत राख्दा र पठाउँदा त्यसको चार किल्ला उल्लेख हुने गरी बनाइएको नक्शा समेत पठाउनु पर्नेछ ।
८. उद्योग संचालन: (१) नियमावलीको नियम ३२ को उपनियम (४) बमोजिम जिल्ला वन अधिकृतले उद्योग संचालन गर्न सिफारिस दिनु पूर्व निम्न कुराहरुमा विचार पुऱ्याएर मात्र सिफारिस गर्नु पर्नेछ :
 (क) उपभोक्ता समूह सो उद्योग संचालन गर्न व्यवस्थापन पषमा समर्थवान छ कि छैन
 (ख) उद्योग संचालन गर्न सामुदायिक वनको कार्ययोजना बमोजिम प्राप्त हुने वन पैदावार यथेष्ट रूपमा पुऱ्छ वा पुऱ्डैन ।
 (ग) उत्पादित वस्तुको विकी वितरण सम्बन्धी व्यवस्था ।
 (घ) विकी वितरणबाट प्राप्त रकमको खर्च सम्बन्धी व्यवस्था ।
- (२) एकभन्दा बढी उपभोक्ता समूहहरु आपसमा मिलि त्यस्तो उद्योग संचालन गर्न सिफारिस माग गरेमा उपदफा (१) मा उल्लिखित व्यवस्थाका अतिरिक्त निम्न कुराहरुमा विचार पुऱ्याई सिफारिस गर्नु पर्नेछ :
 (क) कुन कुन उपभोक्ता समूहले कार्ययोजना बमोजिम प्राप्त हुने कति कति वन पैदावार उपलब्ध गराउने ।
 (ख) विकीबाट आर्जन भएको रकम कसरी एक आपसमा वितरण गर्ने ।
९. टाँचा: (१) उपभोक्ता समूहको नाम समेत नदोहोरियोस भन्ने उद्देश्यले प्रत्येक जिल्ला वन अधिकृतले अनुसूची-३ बमोजिमको प्रकृया अनिवार्य रूपमा अवलम्बन गर्नु पर्नेछ ।
- (२) कुनै उपभोक्ता समूहले नियमावलीको नियम ३४ अन्तर्गत टाँचा दर्ता गराइ पाऊँ भनी निवेदन दिएकोमा टाँचाको नाम दोहोरो नपर्ने गरी टाँचा दर्ता गर्नु पर्ने भएकोले र टाँचाका विवरणहरु सम्पूर्ण जिल्लामा जानकारी गराउनु पर्ने र विभागमा समेत जानकारी राख्नु पर्ने हुँदा अनुसूची-४ बमोजिमको टाँचा दर्ता गर्नु पर्नेछ ।
१०. वन पैदावारको ओसार पसार: (१) नियमावलीको नियम ३५ को उपनियम (२) र (३) बमोजिम कमितमा २४ घण्टा अगावै सम्बन्धित वन कार्यालयमा जानकारी दिएर मात्र वन पैदावार ओसार पसार गर्दा नियमावलीको अनुसूची-१७ बमोजिमको रसिदमा अनुसूची -५ बमोजिमको उपभोक्ता समूहको छाप अनिवार्य रूपमा लगाइएको हुनु पर्छ ।
११. लेखा जाँचबुझ गर्ने: नियमावलीको नियम ३६ को उपनियम (३) बमोजिम पेश हुन आएको लेखा परिक्षण प्रतिवेदनमा आवश्यक परेमा वा कुनै व्यक्ति वा संस्थाले उपभोक्ता समूहको हिसावको सम्बन्धमा कुनै लिखित उजुरी दिएको खण्डमा जिल्ला वन अधिकृतले सम्बन्धित उपभोक्ता समूहको हिसाव किताव जाँचबुझ गर्न सक्नेछ ।

१२. सामुदायिक वन फिर्ता लिने: (१) नियमावलीको नियम ३६ को उपनियम (१) बमोजिम लिखित जानकारी प्राप्त भएको खण्डमा सो प्राप्त भएको मितिले बढीमा ४८ घण्टा भित्र कम्तीमा राजपत्र अनंकित प्रथम स्तरको प्राविधिक कर्मचारीलाई सो क्षेत्रमा खटाउनुपर्नेछ ।

(२) उपदफा (१) बमोजिम खटिएको कर्मचारीले बाटोको म्याद वाहेक ७ दिन भित्र जिल्ला वन कार्यालयमा जाँचबुझ गरी प्रतिवेदन पेश गरी सक्नु पर्नेछ । यसरी ७ दिन भित्र प्रतिवेदन पेश गर्न नसक्ने लिखित जानकारी दिएकोमा सो उचित देखिएमा पटक पटक गरी वा एकै पटक बढीमा ७ दिन सम्मको म्याद जिल्ला वन अधिकृतले थप दिन सक्नेछ । सो थपिएको म्यौ भित्रै खटिएको कर्मचारीले प्रतिवेदन दिनु निजको कर्तव्य हुनेछ ।

(३) उपदफा (२) बमोजिम प्रतिवेदन प्राप्त भएपछि कार्ययोजना विपरित कार्य भएको देखेमा जिल्ला वन अधिकृतले वृक्षारोपण र संरक्षण कार्य वाहेकका अन्य व्यवस्थाहरु कार्यान्वयन नगराउन सम्बन्धित उपभोक्ता समूहलाई लिखित आदेश दिन सक्नेछ । साथै नियमावलीको नियम ३७ को उपनियम (१) को खण्ड (क) बमोजिम स्पष्टिकरण माग गर्नु पर्नेछ ।

(४) सम्बन्धित उपभोक्ता समूहले पेश गरेको स्पष्टिकरण प्राप्त भएपछि नियमावलीको नियम ३७ को उपनियम (१) को खण्ड (ख) बमोजिम स्पष्टिकरण ग्राप्त भएको मितिले बढीमा १५ दिन भित्र वन फिर्ता लिने वा नलिने र दर्ता खारेज गर्ने वा नगर्ने निर्णय गर्नु पर्नेछ ।

(५) नियमावलीको नियम ३७ को उपनियम (१) को खण्ड (ख) बमोजिम निर्णय गरेपछि सो सामुदायिक वनको सुरक्षा र सम्बद्धन सम्बन्धित जिल्ला वन कार्यालयले गर्नु पर्नेछ ।

अनुसूची १
(दफा ३ को उपदफा (१) संग सम्बन्धित)

सामुदायिक वन दर्ताको लागि दिइने निवेदन

श्री जिल्ला वन अधिकृत ज्यू
जिल्ला वन कार्यालय.....
.....।

वन ऐन, २०४९, वन नियमावली, २०५१ र सामुदायिक वनको निर्देशिका, २०५२ को अधिनमा रही संलग्न वन कार्ययोजना अनुसार देहायको सार्वजनिक जग्गामा वृक्षारोपण गरी संरक्षण गरिरहेको हुँदा/वृक्षारोपण गरी व्यवस्थापन र सदुपयोग गर्न चाहेकोले यस उपभोक्ता समूहलाई हस्तान्तरण गर्नुहुन जग्गाको स्वामित्व रहेको संस्थाको स्वीकृति भएको पत्र सहित यो निवेदन पेश गरेका छौं।

(क) प्रश्नावित सामुदायिक वनको विवरण

नाम:
चार किल्ला:
धेत्रफल:
कि. नं.:
जग्गाको स्वामित्व रहेको संस्थाको नाम:
वृक्षारोपण भएको मिति:

(ख) वन्यजन्तु छ, छैन? छन् भने कुन कुन जातका वन्यजन्तु छन्:

निवेदक

.....
उपभोक्ता समूहको तर्फबाट

क्र.सं.	नाम	पद	दस्तखत
१.			
२.			
३.			
४.			
मिति:			

अनुसूची-२
(दफा ३ को उपदफा (२) संग सम्बन्धित)

सामुदायिक वन दर्ता गरी मान्यता दिइको प्रमाण पत्र

नेपाल सरकार
वन तथा भू-संरक्षण मन्त्रालय
वन विभाग
जिल्ला वन कायालय.....

श्री. उपभोक्ता समूह

..... |

वन ऐन, २०४९, वन नियमावली, २०५१ र सामुदायिक वनको निर्देशिका, २०५२ को अधिनमा रही देहायको क्षेत्र यसैसाथ संलग्न कार्ययोजना बमोजिम व्यवस्थापन गरी सदुपयोग गर्न सामुदायिक वनको रूपमा मान्यता दिइएको छ ।

(क) सामुदायिक वनको विवरण

नाम:
चार किल्ला:
क्षेत्रफल::
जग्गाको स्वामित्व रहेको संस्थाको नाम:

प्रमाणपत्र दिने जिल्ला वन अधिकृतको

नाम, थर:
दस्तखत:
मिति:

द्रष्टव्य: यो प्रमाणपत्र हराएमा, च्यातिएमा वा नासिएमा अर्को प्रमाणपत्र लिन पच्चीस रुपैया दस्तुर लाग्नेछ ।

अनुसूची-३
(दफा ९ को उपदफा (१) संग सम्बन्धित)
National Database Code

प्रत्येक वन उपभोक्ता समूहको छुट्टै कोड राख्नु पर्नेछ । एक वन उपभोक्ता समूहको कोड अर्को वन उपभोक्ता समूहसँग नदोहोरियोस भन्ने उद्देश्यले कोड राख्ने प्रकृया निम्न बमोजिम तय गरिएको छ :

१. जिल्लाको २ वटा अक्षर राख्नु पर्दछ (जिल्लाको कोड तल दिइएकोछ)
२. रेन्जपोष्टको २ वटा अक्षर राख्नु पर्दछ र २ वटा अक्षर राख्ना अर्को रेन्जपोष्टको पनि उही २ वटा अक्षर भएमा उपयुक्त २ वटा अक्षर राख्नु पर्नेछ ।
३. आफ्नो जिल्लामा भएका सबै गा. वि. स. हरूलाई नम्वर राख्ने जस्तो १,२,३,.. र जुन गा. वि. स. मा सम्बन्धित वन उपभोक्ता समूह पर्दछ त्यो गा. वि. स. को कोडमा राख्नु पर्दछ ।

४. वन कार्ययोजना नम्बर राख्दा एउटा गा. वि. स. को १ देखि राख्ने र अर्को गा. वि. स. मा फेरी १ नम्बरदेखि शुरु गर्नु पर्दछ ।

वन उपभोक्ता समूहको कोडको उदाहरणः

Nuw/BI/27/01

Nuw = Nuwakot
 BI = Bidur Rangepost
 27 = Bidur Nagar Palika
 01 = वन उपभोक्ता समूहको कार्य योजना नम्बर

District Codes

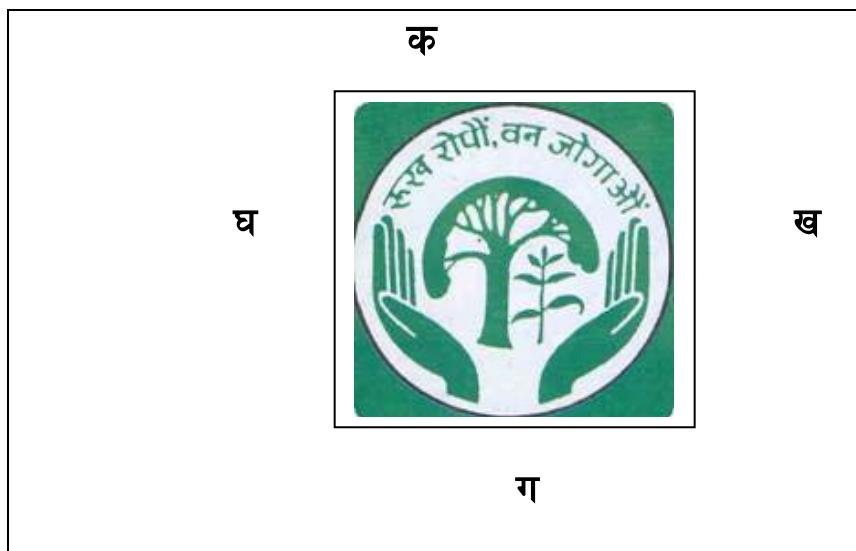
District	code	District	code
1. Achham	ACH	46. Myagdi	MGD
2. Arghakhanchi	ARG	47. Nawalparasi	NAW
3. Baglung	BAG	48. Nuwakot	NUW
4. Baitadi	BAI	49. Okhaldhunga	OKH
5. Bajhang	BAH	50. Palpa	PAL
6. Bajura	BAJ	51. Panchthar	PAN
7. Banke	BAK	52. Parbat	PBT
8. Bara	BAR	53. Parsa	PAR
9. Bardiya	BAD	54. Pyuthan	PUT
10. Bhaktapur	BHA	55. Ramechhap	RAM
11. Bhojpur	BJP	56. Rasuwa	RAS
12. Chitwan	CHI	57. Rautahat	RAU
13. Dadeldhura	DAD	58. Rolpa	ROL
14. Dailekh	DAI	59. Rukum	RUK
15. Dang	DAN	60. Rupandehi	RUP
16. Darchula	DAR	61. Salyan	SAL
17. Dhading	DHA	62. Sankhuwasabha	SSB
18. Dhankuta	DHK	63. Saptari	SAP
19. Dhanusa	DNS	64. Sarlahi	SAR
20. Dholkha	DOL	65. Sindhuli	SIN
21. Dolpa	DPA	66. Sindupalchok	SDP
22. Doti	DOT	67. Siraha	SIR
23. Gorkha	GOR	68. Solukhumbu	SOL
24. Gulmi	GUL	69. Sunsari	SUN
25. Humla	HUM	70. Surkhet	SUR
26. Ilam	ILM	71. Syangja	SYA
27. Jajarkot	JAJ	72. Tanahu	TAN
28. Jhapa	JPA	73. Taplejung	TAP
29. Jumla	JUM	74. Terhathum	TTN
30. Kailali	KAI	75. Udayapur	UDA
31. Kalikot	KAL		
32. Kanchanpur	KAN		
33. Kapilvastu	KAP		
34. Kaski	KAS		
35. Kathmandu	KAT		

1. Achham	ACH	46. Myagdi	MGD
2. Arghakhanchi	ARG	47. Nawalparasi	NAW
3. Baglung	BAG	48. Nuwakot	NUW
4. Baitadi	BAI	49. Okhaldhunga	OKH
5. Bajhang	BAH	50. Palpa	PAL
6. Bajura	BAJ	51. Panchthar	PAN
7. Banke	BAK	52. Parbat	PBT
8. Bara	BAR	53. Parsa	PAR
9. Bardiya	BAD	54. Pyuthan	PUT
10. Bhaktapur	BHA	55. Ramechhap	RAM
11. Bhojpur	BJP	56. Rasuwa	RAS
12. Chitwan	CHI	57. Rautahat	RAU
13. Dadeldhura	DAD	58. Rolpa	ROL
14. Dailekh	DAI	59. Rukum	RUK
15. Dang	DAN	60. Rupandehi	RUP
16. Darchula	DAR	61. Salyan	SAL
17. Dhading	DHA	62. Sankhuwasabha	SSB
18. Dhankuta	DHK	63. Saptari	SAP
19. Dhanusa	DNS	64. Sarlahi	SAR
20. Dholkha	DOL	65. Sindhuli	SIN
21. Dolpa	DPA	66. Sindupalchok	SDP
22. Doti	DOT	67. Siraha	SIR
23. Gorkha	GOR	68. Solukhumbu	SOL
24. Gulmi	GUL	69. Sunsari	SUN
25. Humla	HUM	70. Surkhet	SUR
26. Ilam	ILM	71. Syangja	SYA
27. Jajarkot	JAJ	72. Tanahu	TAN
28. Jhapa	JPA	73. Taplejung	TAP
29. Jumla	JUM	74. Terhathum	TTN
30. Kailali	KAI	75. Udayapur	UDA
31. Kalikot	KAL		
32. Kanchanpur	KAN		
33. Kapilvastu	KAP		
34. Kaski	KAS		
35. Kathmandu	KAT		

36. Kavrepalanchok	KAB		
37. Khotang	KHO		
38. Lalitpur	LAL		
39. Lamjung	LAM		
40. Mahottari	MAH		
41. Makwanpur	MAK		
42. Manang	MAN		
43. Morang	MOR		
44. Mugu	MUG		
45. Mustang	MUS		

अनुसूची ४
(दफा ९ को उपदफा (२) संग सम्बन्धित)

वन उपभोक्ता समूहको टाँचाको नमूना



डाइमिटर १.४(३.५ सी. एम.) इन्वको गोलाकारमा वीचमा सामुदायिक वनको लोगो राख्ने र चारैतिर निम्नानुसार National Database अनुसार Code राख्ने

- (क) जिल्ला Code
- (ख) गा. वि. स. Code
- (ग) रेजिपोष्ट Code
- (घ) वन कार्ययोजना Code

अनुसूची ५
दफा १० संग सम्बन्धित
वन उपभोक्ता समूहको छापको नमूना



डाइमिटर १.४(३.५ सी. एम.) इन्चको गोलाकारमा वीचमा सामुदायिक वनको लोगो राख्ने र चारैतिर उपभोक्ता समूहको नाम (समिति होइन), स्थान, जिल्ला र स्थापना साल (हस्तान्तरण साल) राख्ने ।